

# ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 会吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂长

Shirley Nelson Kaity Chang

Vestry Members 堂董

Yvonne Henry Tracy Wei  
Gloria Medina Zai xing Gao  
Emily Ortiz Erica Kan

Treasurer 司库

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry



### 十二月聖工輪值



日期	讀經	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)
12/18/2022 將臨4	潘文靜 孫 玲	魏曉凡	潘文靜 黃懿齡 (許 濤&崔麗莎)
12/24/2022 聖誕夜 (三語聯合)	第一篇 (宋 姝) 詩篇 (英文) 第二篇 (西文)	林 龍	聖壇事工全體成員 (上午十時)
12/25/2022 聖誕節	王 寧 徐煜峰	張慧珠	趙 健 吳安爾 (張國光&王毓涓)

ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38<sup>th</sup> Avenue

Flushing, N.Y. 11354

T: 718-359-1171 F: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

# 將 臨 第 四 主 日

2022年12月18日

上午11时

中文崇拜



## 聖公會聖佐治堂 紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

英王御准的美国聖公会教堂

# 歡迎

WE ARE ONE HEART. ONE BODY. ONE SPIRIT!



T: 718-359-1171

F: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有320年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，及各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**感謝上帝帶領您來到我們的教會，願上帝祝福您！**

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，谢谢！**

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為陳怡一, 周時榮, 周凤岗, 徐建平, Pauline Kelly, 張宏恩, 蘆佳軒, 張慧珠, 齊艳梅, 陈金相, Shirley Wee 禱告。
- i. 為在本週生日及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

**\*平安夜 (12/24) 三堂聯合崇拜晚7時\***

**\*聖誕節 (12/25) 中文崇拜上午11時\***



Give THANKS  
to the LORD  
FOR He IS GOOD..  
His mercy  
ENDURES FOREVER  
Psalm 106:1

**將 臨 節**  
**聖 誕 節 獻 花**  
感謝所有已感恩獻花的  
眾弟兄姊妹

講道		謝松齡牧師
尼吉亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
		普天頌讚92
奉獻禮		20
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
羔羊頌		
聖餐詩		普天頌讚 91 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 304

## 將臨第四主日

### 点燃將臨节的蜡烛

主礼：

全能的上帝，求你赐给我们你圣子耶稣基督的爱，让真光照亮我们全部生命，使我们不再在黑暗中行走。阿们。

會眾：

四枝烛光，明亮燃起，从光明驱除黑暗。

四枝烛光，光明辉煌，上帝赐福，焕然一新。

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 93
聖餐禮文 (二)	The Holy Eucharist II	公禱書205
聖哉上帝		

聖哉上帝，至聖大能，聖潔永生的主，憐憫我們。

### 主日祝文

懇求全能的上帝，天天臨到我們，潔淨我們的心，直到主的聖子耶穌基督再降臨的時候，就可以在我們裡面找到為他預備的居所；聖子和聖父、聖靈，三位一體的主，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們。

# 聖言

## 以賽亞書 7:10-16

### 經課

耶和華又吩咐亞哈斯：「你向耶和華—你的上帝求一個預兆：在陰間的深淵，或往上的高處。」但亞哈斯說：「我不求；我不試探耶和華。」以賽亞說：「聽啊，大衛家！你們使人厭煩豈算小事，還要使我的上帝厭煩嗎？因此，主自己要給你們一個預兆，看哪，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利。到他曉得棄惡擇善的時候，他必吃乳酪與蜂蜜。因為在這孩子還不曉得棄惡擇善之先，你所憎惡的那兩個王的土地必被撇棄。

### 詩篇：80:1-7, 16-18

1 領約瑟如領羊群的以色列牧者啊，求你側耳而聽！

在基路伯之上坐寶座的啊，求你發出光來！

2 在以法蓮、便雅憫、瑪拿西面前，求你施展你的大能，拯救我們。

3 上帝啊，求你使我們回轉，使你的臉發光，我們就會得救！

4 耶和華—萬軍之上帝啊，你因你百姓的禱告發怒，要到幾時呢？

5 你以眼淚當食物給他們吃，量出滿碗的眼淚給他們喝。

6 你使鄰邦因我們紛爭，我們的仇敵彼此戲笑。

7 萬軍之上帝啊，求你使我們回轉，使你的臉發光，我們就會得救！

16 這樹已經被火焚燒，被刀砍伐，因你臉上的怒容就滅亡了。

17 願你的手扶持你右邊的人，你為自己所堅固的人子。

18 這樣，我們就不背離你；求你救活我們，讓我們得以求告你的名。

# 書信

## 羅馬書 1:1-7

基督耶穌的僕人保羅，蒙召為使徒，奉派傳上帝的福音。這福音是上帝從前藉眾先知，在聖經上所應許的。論到他兒子—我主耶穌基督，按肉體說，是從大衛後裔生的；按神聖的靈說，因從死人中復活，用大能顯明他是上帝的兒子。我們從他蒙恩受了使徒的職分，為他的名在萬國中使人因信而順服，其中也有你們這蒙召屬耶穌基督的人。我寫信給你們在羅馬、為上帝所愛、蒙召作聖徒的眾人。願恩惠、平安從我們的父上帝和主耶穌基督歸給你們！

### 福音聖詩

#### Alleluia 哈利路亞 Chant Code VI

1=G

1 2 3 1- | 2 3 2 1 6- 5- | 1 2 3 2 1 1- ||

哈利路亞 哈利路亞 哈利路亞

1 2 3 - - - - 2 3 1- | 3- - - - - 1 2 3 2 1- |

無論何人遵守基督的話語，上帝的愛在他身上真正成全。

1 2 3 1- | 2 3 2 1 6- 5- | 1 2 3 2 1 1- ||

哈利路亞 哈利路亞 哈利路亞

# 福音

## 馬太福音 1:18-25

耶穌基督降生的事記在下面：他母親馬利亞已經許配給約瑟，還沒有迎娶，馬利亞就從聖靈懷了孕。她丈夫約瑟是個義人，不願意當眾羞辱她，想要暗地裏把她休了。正考慮這些事的時候，忽然主的使者在約瑟夢中向他顯現，說：「大衛的子孫約瑟，不要怕，把你的妻子馬利亞娶過來，因她所懷的孕是從聖靈來的。她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」這整件事的發生，是要應驗主藉先知所說的話：「必有童女懷孕生子；人要稱他的名為以馬內利。」（以馬內利翻出來就是「上帝與我們同在」。）約瑟醒來，就遵照主的使者的吩咐把妻子娶過來；但是沒有和她同房，直到她生了兒子，就給他起名叫耶穌。